

MP3-CD Soundmachine

AZ1138

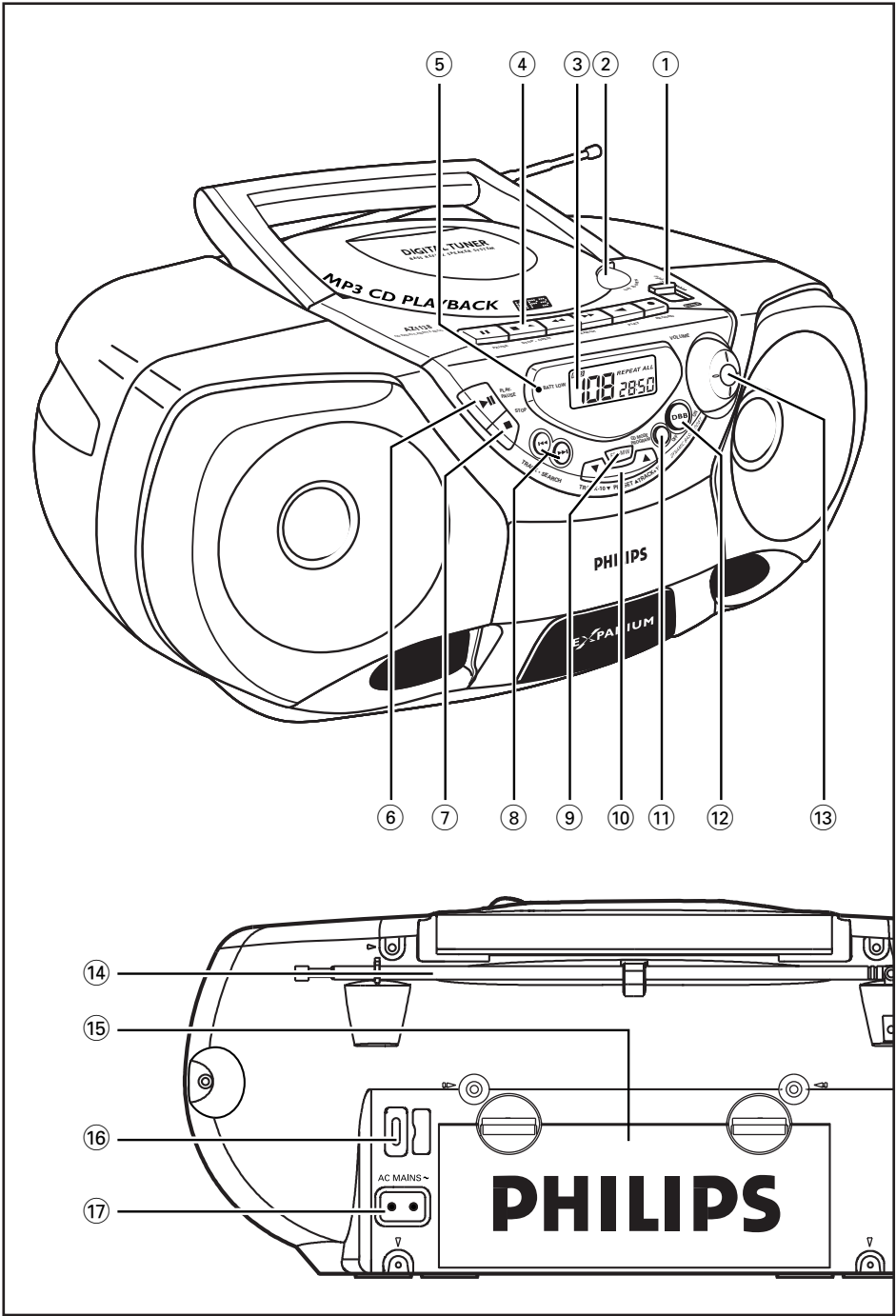


EXPANIUM

*Let's make things better.*



**PHILIPS**



English

English ————— 6

Svenska ————— 86

Français

Français ————— 16

Suomi ————— 96

Español

Español ————— 26

Ελληνικά ————— 106

Deutsch

Deutsch ————— 36

Nederlands

Nederlands ————— 46

Italiano

Italiano ————— 56

Português

Português ————— 66

Dansk

Dansk ————— 76

Svenska

Suomi

Ελληνικά

# Comandos

---

## Painéis superior e dianteiro

- 1 Selector deslizante** – selecciona a fonte de som MP3-CD, CD, RADIO, TAPE/OFF, e o interruptor de ligar/desligar
- 2 LIFT TO OPEN** – abre e fecha a tampa do compartimento do CD
- 3 Visor** – mostra o estado do aparelho
- 4 Leitor de cassetes:**  
**PAUSE II** – interrompe a gravação ou a reprodução  
**STOP•OPEN ■▲** – abre o compartimento da cassette; pára a fita  
**SEARCH ◀◀** ou **▶▶** – enrola e desenrola rapidamente a fita  
**PLAY ◀** – inicia a reprodução  
**RECORD ●** – inicia a gravação
- 5 BATT LOW** – o indicador acende se a carga da pilha estiver a ficar fraca
- 6 PLAY•PAUSE ▶▶** – inicia ou interrompe a reprodução do MP3-CD/ CD
- 7 STOP ■** – pára a reprodução do MP3-CD/ CD; apaga um programa de MP3-CD/ CD
- 8 TRACK•SEARCH ◀◀ , ▶▶**  
**MP3-CD:** salta ou busca uma passagem ou uma faixa para trás ou para a frente  
**RADIO:** sintoniza uma estação de rádio (para cima ou para baixo)

**9 FM•MW** – selecciona a faixa de radiofrequência de FM/ MW

## **10 TRACK +/-10 PRESET ▲, ▼**

**MP3-CD:** salta rapidamente para as 10 faixas de CD-MP3/CD seguintes/ anteriores (se estiverem disponíveis)

**RADIO:** selecciona uma estação pré-sintonizada (para cima ou para baixo)

## **11 CD MODE•PROGRAM**

**MP3-CD:** programa e revê os números de faixa programados;

– reproduz faixas /discos/ programa por ordem aleatória;

– repete uma faixa/disco/programa

**RADIO:** faz a programação de estações de rádio pré-sintonizadas

**12 DBB OFF/ON (Dynamic Bass Boost)** – reforça os graves

**13 VOLUME** – regula o nível do volume

---

## Painel traseiro

**14 Antena telescópica** – melhora a recepção em FM

**15 Battery door** – abra para inserir 6 pilhas de 1,5 V R14/UM2/ C

**16 Selector de tensão** – (não em todas as versões) para corresponder à tensão local antes de ligar o cabo de alimentação ajustando o selector

**17 AC MAINS** – entrada para o cabo de alimentação

## Informação relativa ao ambiente

*Foi omitido todo o material de embalagem que não fosse absolutamente necessário. A embalagem pode ser facilmente separada em três materiais: cartão, polistireno e plástico.*

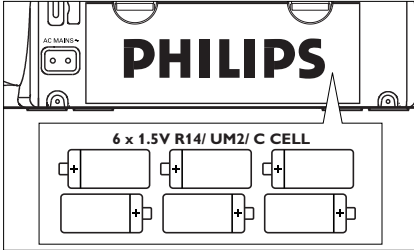
*O aparelho consiste em materiais que podem ser reciclados desde que sejam desmontados por uma empresa especializada. Queira, por favor, respeitar as regulamentações locais relativas à eliminação de materiais de embalagem, pilhas gastas e equipamento obsoleto.*

# Alimentação de Corrente

## Alimentação de Corrente

Sempre que seja conveniente, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de tirar a ficha do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

### Pilhas (não incluídas)



- 1 Abra o compartimento das pilhas e insira seis pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**, (de preferência alcalinas) com a polaridade correcta, conforme indicada pelos sinais "+" e "-" dentro do compartimento.
- 2 Feche a tampa do compartimento e certifique-se de que as pilhas se encontram bem encaixadas na posição correcta. O aparelho está agora pronto a funcionar:  
→ Se **BATT LOW** acender é porque as pilhas estão a ficar fracas. O indicador **BATT LOW** acaba por se apagar se as pilhas estiverem demasiado fracas.

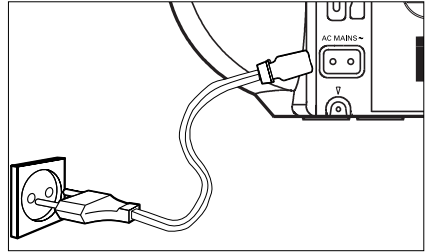
**As pilhas contêm substâncias químicas, pelo que deverão ser deitadas fora com as devidas precauções.**

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar a fuga de electrólito e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:

- Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.

- Quando colocar pilhas novas, não tente misturar pilhas velhas com as novas.
- Tire as pilhas se não tenciona utilizar o aparelho senão daqui a muito tempo.

## Utilização da corrente CA



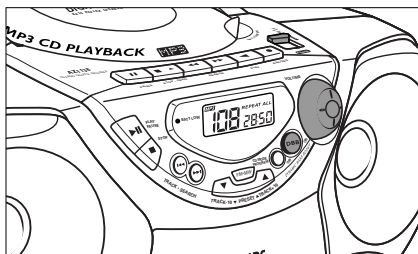
- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na placa de tipo que se encontra-se na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.
  - 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. A ligação de corrente para o aparelho está agora estabelecida e pronta a ser usada.
  - 3 Para desligar completamente o aparelho, retire a ficha da tomada da parede.
- Retire a ficha de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante trovoadas fortes.

**A placa de tipo encontra-se na base do aparelho.**

## Ligar e desligar o aparelho: Poupar energia

Quer esteja a utilizar a alimentação de corrente da rede ou as pilhas, para evitar o consumo desnecessário de energia, coloque sempre o **selector deslizante** na posição **TAPE/OFF** e verifique se as teclas do leitor de cassetes estão soltas.

## Funcionamento geral



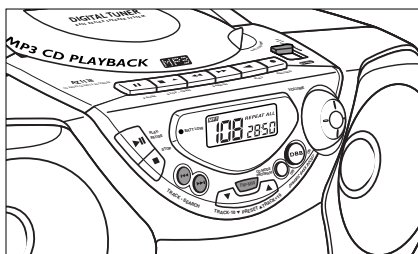
1 Para seleccionar a fonte de som, coloque o **selector deslizante** em **CD, RADIO** ou **TAPE/OFF**.

2 Regule o som utilizando os comandos **VOLUME** e **DBB OFF/ON** (Dynamic Bass Boost) controls.

3 Para desligar o aparelho, coloque o **selector deslizante** na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

*Nota: Quando o aparelho é desligado, as estações pré-sintonizadas são retidas na memória do aparelho.*

## Recepção radiofónica



1 Coloque o **selector deslizante** na posição **RADIO**.

→ No visor: aparece por momentos a indicação **sc**. É depois visualizada a frequência de rádio.

2 Pressione **FM•MW** uma vez ou mais para seleccionar a faixa de radiofrequência desejada.

→ No visor: é indicada a faixa de radiofrequência.

3 Pressione e fixe por momentos **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma estação de rádio. Liberte a tecla quando a indicação de frequência começar a mudar no visor.

→ O rádio sintoniza automaticamente uma estação de rádio com um sinal suficientemente forte. Durante a sintonização automática, aparece no visor a indicação **srch**.

• Para sintonizar uma estação fraca, pressione **SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ momentânea e repetidamente até encontrar a melhor recepção possível.

### Para melhorar a recepção

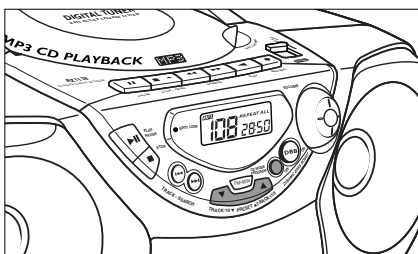
– Para **FM**, puxe a antena telescópica para fora. Incline e rode a antena. Reduza o respectivo comprimento se o sinal for demasiado forte (muito perto de um transmissor).

– Para **MW**, o aparelho possui uma antena incorporada, pelo que a antena telescópica não é necessária. Oriente a antena rodando o aparelho.

4 Para desligar o rádio, coloque o **selector deslizante** na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

## Programar estações de rádio

Pode armazenar na memória um máximo de 30 estações.



- 1 Sintonize a estação desejada (vide Recepção radiofónica).
  - 2 Pressione **CD MODE•PROGRAM** para activar a programação.  
→ No visor: a indicação **PROGRAM** pisca.
  - 3 Pressione **PRESET ▲** ou **▼** uma vez ou mais para atribuir à estação um número, de 1 a 30.
  - 4 Volte a pressionar **CD MODE•PROGRAM** para confirmar a definição.  
→ No visor: a indicação **PROGRAM** desaparece e são visualizados o número de pré-sintonização e a frequência da estação pré-sintonizada.
  - 5 Repita os quatro pontos acima para memorizar outras estações.
- Pode eliminar uma estação pré-sintonizada memorizando outra frequência no seu lugar.

## Sintonizar estações pré-sintonizadas

Pressione **PRESET ▲** ou **▼** até ser visualizada a estação pré-sintonizada que deseja.

## Informações gerais sobre o Leitor de CD-MP3/CD

### Formatos suportados

- Formato de disco: ISO 9960, Joliet, multissessão finalizado
- Ficheiros de música MP3
- Taxa de bits MP3 (taxa de dados): 32-320 kbps e taxa de bits variável
- Número total máximo de ficheiros de música: 999
- Alguns pacotes de software de codificação oferecem uma opção para proteger ficheiros de música, isto é, os ficheiros só podem ser reproduzidos no computador onde foram criados. Se gravar esses ficheiros num CD-ROM, não poderá reproduzi-los nessa unidade.

Certifique-se de desactivar a opção de protecção no software de codificação antes de criar os ficheiros de música. Nesse caso, você é responsável por obedecer todos os direitos de autor locais e internacionais.

### MP3-CD

- Certifique-se de que os nomes de ficheiro dos ficheiros MP3 terminam com .mp3





### IMPORTANTE!

**Não tente combinar faixas de CD áudio e MP3 dentro de um CD-R(W) ou CD-ROM, porque o aparelho só poderá reproduzir as suas faixas de CD áudio em formatos de CD misturados.**

**Este aparelho não reproduz/suporta o seguinte:**

- Formato de disco UDF.
- Discos não finalizados.
- Gravações criadas em, por ex: DirectCD, Packet Writing e Package Writing.
- Ficheiros Playlist, por ex: m3u, pls of WMA, AAC, Winamp, Sonic, RealJukebox, MS Mediaplayer 7.0, MusicMatch.

### Indicação no visor para funções CD-MP3/ CD

-  : tampa do compartimento do CD está aberta
-  : durante a leitura do conteúdo de um CD
-  : ícone durante toda a operação de CD
-  : ícone durante toda a operação de CD-MP3
- **No modo CD parado:** número total de faixas e tempo de reprodução total
- **No modo CD-MP3 parado:** número total de faixas

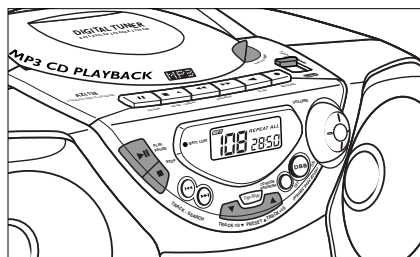
# Leitor de MP3-CD/ CD

- **Durante a reprodução:** tempo de reprodução decorrido na faixa actual e número da faixa actual
- **Pausa:** o tempo de reprodução decorrido pára e pisca
- Modos **SHUFFLE/ REPEAT** quando o respectivo modo se encontra activado
- **PROGRAM:** quando o programa de MP3 CD/ CD está activado; a indicação **PR o g** é também visualizada momentaneamente quando é memorizada uma faixa
- **no SEL:** foi activado o programa, mas não foram seleccionadas as faixas
- **FULL:** memória de programa esgotada
- **no PR o g:** foi cancelado o programa
- **CD Err, no d 15C ou nF d 15C:** erro no funcionamento do leitor de CD/ ausência de disco/ ou o CD – R(W) está em branco ou o disco não foi finalizado (vide Resolução de problemas)

## Reprodução de CD-MP3 / CD

Esse aparelho pode reproduzir:

- todos os CD áudio pré-gravados
- todos os CD-R(W) finalizados
- CD-MP3 (CD-ROM com ficheiros MP3)



- 1 Coloque o **selector deslizante** na posição **CD**.  
→ No visor: aparece por momentos a indicação **CD**.
- 2 Para abrir a tampa do CD, levante-a pelo lado marcado **LIFT TO OPEN**.

- 3 Introduza um disco com o lado impresso voltado para cima e pressione a porta de CD cuidadosamente para fechar.
- 4 Pressione **PLAY•PAUSE ►II** no aparelho para iniciar a reprodução.
- 5 Para interromper a reprodução, pressione **PLAY•PAUSE ►II**. Volte a pressionar **PLAY•PAUSE ►II** para retomar a reprodução.  
→ O tempo de reprodução decorrido pára e pisca.
- 6 Para parar a reprodução do CD, pressione **STOP ■**.
- 7 Para desligar o aparelho, coloque o **selector deslizante** na posição **TAPE/OFF** e certifique-se de que as teclas do leitor de cassetes se encontram soltas.

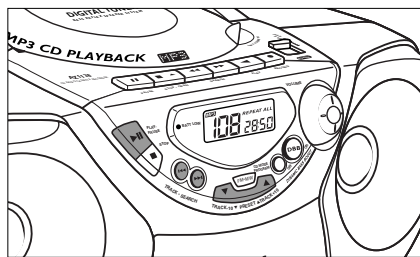
*Nota: A reprodução do CD também pára quando:*

- é aberto o compartimento do CD;
- é seleccionada a fonte **RADIO** ou **TAPE**;
- o CD chega ao fim.

## Seleccionar uma faixa diferente

Durante a reprodução, pode usar os botões

**TRACK•SEARCH ◀◀, ▶▶** ou **TRACK +/-10 PRESET ▲, ▼** para seleccionar uma determinada faixa.



- Se seleccionou um número de faixa com o aparelho parado ou em pausa, pressione **PLAY•PAUSE ►II** para iniciar a reprodução.



# Leitor de MP3-CD/ CD

- Pressione uma vez, por momentos, **TRACK•SEARCH ►►** para passar à faixa seguinte, ou pressione repetidamente a tecla até aparecer no visor o número da faixa desejada.
- Pressione uma vez, por momentos, **TRACK•SEARCH ◄◄** para voltar ao início da faixa actual.
- Pressione mais do que uma vez, por momentos, **TRACK•SEARCH ◄◄** para passar a uma faixa anterior.
- Pressione **TRACK +/-10 PRESET ▲, ▼** uma vez ou mais para saltar rapidamente para as 10 faixas seguintes/anteriores.

## Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **TRACK•SEARCH ◄◄** ou **►►**.  
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **TRACK•SEARCH ◄◄** ou **►►**.  
→ É retomada a reprodução normal.

*Nota: Durante um CD, MP3-CD, programa de CD, ou quando SHUFFLE/REPEAT está activada, a busca só é possível dentro de uma faixa.*

## Diferentes modos de reprodução

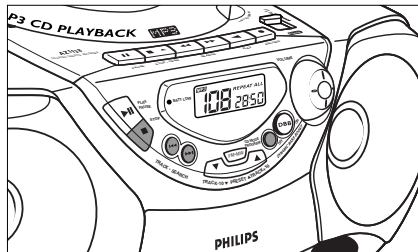
O **CD MODE•PROGRAM** permite-lhe seleccionar diversos modos de reprodução. Os modos podem ser seleccionados ou alterados durante a reprodução de todo um disco ou de um programa de disco, pela seguinte ordem:

**SHUFFLE** – são reproduzidas todas as faixas por ordem aleatória

**SHUFFLE REPEAT ALL** – repete o disco inteiro por ordem aleatória

**REPEAT** – reproduz continuamente a faixa actual

**REPEAT ALL** – reproduz o disco inteiro continuamente



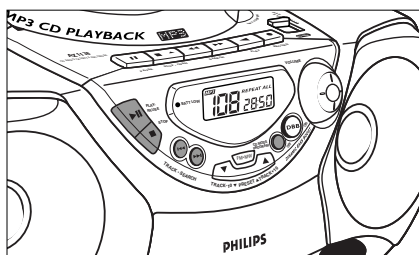
- 1 Durante a reprodução, seleccione o modo de reprodução pressionando **CD MODE•PROGRAM** uma vez ou mais até ser visualizado o modo desejado.  
→ Visor: o modo que seleccionou pisca por 2 segundos antes da reprodução
- Pode utilizar **TRACK•SEARCH ◄◄**, **►►** ou **TRACK +/-10 PRESET ▲** ou **▼** para saltar durante modos **SHUFFLE/ REPEAT**.
- As opções de reprodução **SHUFFLE/ REPEAT** podem ser combinadas e usadas com um programa: por ex. **SHUFFLE/ REPEAT ALL** repete o disco inteiro por ordem aleatória.
- 2 Para voltar à reprodução normal, pressione **CD MODE•PROGRAM** até os modos **SHUFFLE/ REPEAT** deixarem de ser visualizados.
- Também pode pressionar **STOP ■** para abandonar o modo de reprodução.

## Programação de números de faixas

Pode memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se o desejar, memorize qualquer faixa mais do que uma vez.

# Leitor de MP3-CD/ CD

# Leitor de Cassetes



1 Com o aparelho parado, pressione **TRACK•SEARCH** ◀◀, ▶▶ ou **TRACK +/-10 PRESET** ▲ ou ▼ uma vez para memorizar a faixa.

2 Quando for visualizado o número da faixa escolhida, pressione **CD MODE•PROGRAM** para obter a faixa desejada.  
→ O visor indica **PROGRAM** e 'PROGRAM' por alguns momentos, seguindo-se depois o número da faixa seleccionada.  
→ Se tentar programar sem seleccionar primeiro um número de faixa, será visualizada a indicação *no SEL*.

3 Repita os pontos 1 a 2 para seleccionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.  
→ Será visualizada a indicação *FULL* se tentar programar mais de 20 faixas.

4 Para reproduzir o programa, pressione **PLAY•PAUSE** ▶▶.

## Rever um programa

• Com o aparelho parado, pressione e fixe **CD MODE•PROGRAM** mais do que um segundo.  
→ O visor indicará sequencialmente todos os números de faixa memorizados.

## Apagar um programa

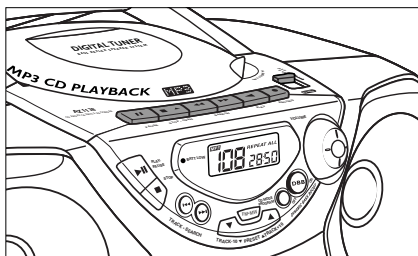
Pode apagar o conteúdo da memória de uma das seguintes formas:

- abrindo a tampa do CD;
- seleccionando a fonte de som **RADIO** ou **TAPE**;

– pressionando **STOP** ■ (duas vezes durante a reprodução ou uma vez com o aparelho parado.)

→ No visor: é visualizada por momentos a indicação *no PROGRAM* quando o programa é cancelado.

## Leitor de Cassetes

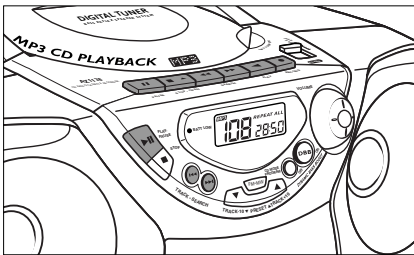


- 1 Coloque o **selector deslizante** na posição **TAPE/OFF**.
  - 2 Pressione **STOP•OPEN** ■▲ para abrir a tampa do compartimento da cassette e introduza uma cassette gravada.
  - 3 Feche a tampa do compartimento.
  - 4 Pressione **PLAY** ◀ para iniciar a reprodução.  
→ No visor: é visualizada a indicação *TAPE* durante o funcionamento do leitor de cassetes.
  - 5 Para interromper a reprodução, pressione **PAUSE II**. Para retomar a reprodução, volte a pressionar esta tecla.
  - 6 Pressionando ◀◀ ou ▶▶, é possível fazer o avanço rápido da fita em ambas as direcções. Para parar o avanço rápido, pressione **STOP•OPEN** ■▲.
  - 7 Para parar a cassette, pressione **STOP•OPEN** ■▲.
- As teclas são automaticamente soltas quando a fita chega ao fim, a indicação *TAPE* desaparece e o aparelho é desligado, excepto se tiver sido activado o modo de pausa (**PAUSE II**).

## Informação geral sobre gravação

- A gravação é permitida desde que não sejam infringidos direitos de autoria ou outros direitos de terceiros.
- Este deck não é adequado à gravação de cassetes tipo CHROME (IEC II) ou METAL (IEC IV). Para gravar, utilize cassetes de tipo NORMAL (IEC I) que não tenham as patilhas de protecção partidas.
- No início e no fim da fita, não será feita qualquer gravação durante os 7 segundos que a ponta da fita leva a passar as cabeças de gravação.
- Para proteger a fita de apagamento accidental, com a cassete à sua frente, parta a patilha de protecção do lado esquerdo. Deixará de ser possível gravar deste lado. Para poder voltar a gravar neste lado da fita, tape as patilhas com fita adesiva.

## Gravação de MP3 CD/ CD com início sincronizado



- 1 Selecione a fonte **CD**.
- 2 Introduza um disco e, se desejar, programe números de faixas.
- 3 Pressione **STOP-OPEN** ■▲ para abrir a tampa do compartimento da cassete. Introduza uma cassete virgem.
- 4 Feche a tampa do compartimento.

- 5 Pressione **RECORD** ● para iniciar a gravação.

- A reprodução do programa do disco inicia automaticamente a partir do primeiro programa. *Não é necessário pôr o leitor de CD a trabalhar separadamente.*

- 6 Para interrupções breves, pressione **PAUSE II**. Para retomar a gravação, volte a pressionar **PAUSE II**.

- 7 Para deixar de gravar, pressione **STOP-OPEN** ■▲.

### Seleccionar e gravar uma determinada passagem

- Durante a reprodução do CD, pressione e fixe os botões **TRACK-SEARCH** ◀◀ ou ▶▶ no aparelho para encontrar a passagem.
- Pressione **PLAY-PAUSE** ▶II para colocar o leitor de CD em pausa na passagem seleccionada.  
→ A gravação terá início exactamente neste ponto da faixa quando pressionar **RECORD** ●.

## Gravar a partir do rádio

- 1 Selecione a fonte **RADIO** e a faixa de radiofrequência.
- 2 Sintonize a estação desejada (vide **Recepção radiofónica**).
- 3 Pressione **STOP-OPEN** ■▲ para abrir a tampa do compartimento da cassete. Introduza uma cassete virgem.
- 4 Feche a tampa do compartimento.
- 5 Pressione **RECORD** ● para iniciar a gravação.
- 6 Para interrupções breves durante a gravação, pressione **PAUSE II**. Para retomar a gravação, volte a pressionar **PAUSE II**.
- 7 Para deixar de gravar, pressione **STOP-OPEN** ■▲.

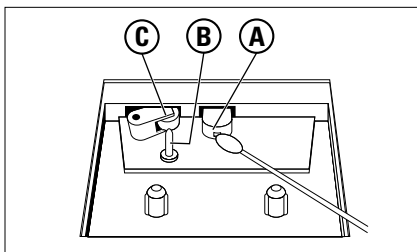
# Manutenção

## Precauções & Manutenção Geral

- Coloque o aparelho sobre uma superfície rígida e plana por forma a que não fique inclinado.
- Não exponha o aparelho, as pilhas, os CDs ou as cassetes a humidade, chuva, areia ou calor excessivo causado por equipamento de aquecimento ou pela luz directa do sol.
- Não cubra a aparelhagem. É necessária uma ventilação com um intervalo mínimo de 15 cm entre os orifícios de ventilação e as superfícies adjacentes para evitar sobreaquecimento.
- Os componentes mecânicos do aparelho contêm rolamentos autolubrificantes e não devem não ser oleados ou lubrificados.
- Para limpar o aparelho, utilize uma camurça macia ligeiramente humedecida. Não utilize quaisquer agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos já que estes produtos podem danificar a caixa.

## Manutenção do deck de cassetes

Para assegurar a qualidade da gravação e reprodução do deck de cassetes, limpe os componentes (A), (B) e (C) mostrados no diagrama seguinte ao fim de aproximadamente 50 horas de funcionamento ou, em média, uma vez por mês. Utilize uma cotonete ligeiramente humedecida em álcool ou num fluido especial de limpeza de cabeças para limpar os dois decks.



- 1 Abra o compartimento da cassette pressionando **STOP•OPEN** ■▲.
  - 2 Pressione **PLAY** ◀ e limpe os roletes de pressão em borracha (C).
  - 3 Pressione **PAUSE** II e limpe as cabeças magnéticas (A) e também o cabrestante (B).
  - 4 Após a limpeza, pressione **STOP•OPEN** ■▲.
- A limpeza das cabeças também pode ser feita reproduzindo uma vez uma cassette de limpeza.

## Manuseio do leitor de CD e dos discos

- Nunca deverá tocar na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaciada. Então, reproduzir um disco não é possível. Não tente limpar a lente, mas deixe sim o aparelho num ambiente quente até a humidade evaporar.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para manter o compartimento sem pó. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para retirar um disco da sua caixa, pressione o centro enquanto retira o disco. Pegue sempre o disco pela extremidade e recolque-o na caixa após a utilização para evitar riscos e poeira.
- Para limpar o disco, faça movimentos direitos a partir do centro para a extremidade usando um pano macio, que não solte pêlos. Não utilize agentes de limpeza, pois estes podem danificar o disco.
- *Nunca* escreva num disco ou fixe adesivos a ele.

# Resolução de Problemas

*Se ocorrer uma avaria, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para reparação. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o seu concessionário ou o centro encarregado da assistência.*

**ATENÇÃO:** *Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.*

<b>Problema</b>	<b>Solução</b>
<b>Não há som/ corrente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– O VOLUME não está regulado. Regule o VOLUME.</li><li>– O cabo de alimentação não está correctamente ligado. Ligue correctamente o cabo de alimentação CA.</li><li>– As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas. Introduza correctamente as pilhas (novas).</li></ul>
<b>O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao accionamento de qualquer dos comandos</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Descarga electrostática. Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada da parede. Volte a ligar passados alguns segundos.</li></ul>
<b>Indicação no display de Err ou no display de A reprodução do MP3CD/ CD não funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Não há disco introduzido. Introduza um disco.</li><li>– Disco com muitos riscos/sujo. Substitua/limpe o disco (vide Manutenção).</li><li>– O CD-R(W) está em branco ou o disco não foi finalizado. Utilize um CD-R(W) finalizado.</li><li>– A lente laser está embaciada. Aguarde que a lente se aclimatize.</li><li>– Formato incompatível usado para MP3. Verifique se o formato do seu disco é ISO 9960, Joliet, multissessão finalizado.</li></ul>
<b>O CD salta faixas</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– O CD está danificado ou sujo. Substitua ou limpe o CD.</li><li>– O SHUFFLE/ programa está activado. Saia do modo de SHUFFLE/ programa.</li></ul>
<b>O som falha durante a reprodução de MP3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ficheiro MP3 feito com um nível de compressão superior a 320 kbps. Use um nível de compressão mais baixo para gravar faixas de CD no formato MP3.</li></ul>
<b>Impossível encontrar o título MP3 desejado</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Utilizada extensão de ficheiro errada. Mude a extensão de ficheiro para .MP3</li></ul>
<b>Má qualidade de som da cassette</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pó e sujidade nas cabeças, etc. Limpe os componentes do deck, vide Manutenção.</li><li>– Utilização de tipos de cassette incompatíveis (METAL ou CHROME). Utilize apenas NORMAL (IEC I) para gravação.</li></ul>
<b>A gravação não funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>– A(s) patilha(s) da cassette poderá/ão estar partida(s). Aplique fita adesiva por cima do espaço da(s) patilha(s) em falta.</li></ul>